



3/2015

# Dokumente Documents

Zeitschrift für den deutsch-französischen Dialog  
Revue du dialogue franco-allemand

## 1 Editorial

### Meinung/Opinion

---

- 4 De omnibus dubitandum Gérard Foussier

### Politik/Politique

---

- 5 A la croisée des chemins Alain Howiller  
Un plaidoyer en faveur du Conseil de l'Europe
- 7 A quand une « Stratégie France-Allemagne » ? Kai Littmann  
Un champ d'action difficile à labourer
- 9 Un sondage franco-allemand François Talcy
- 10 Mission commune à Kiev Mélanie Gonzalez  
Les nouveaux défis du Triangle de Weimar
- 13 Abgrenzung und Selbstvergewisserung Nadine Pippel  
Berichterstattung in Frankreich und in Deutschland
- 16 Relents de germanophobie François Talcy
- 17 Visions de l'Europe Dialogue d'avenir franco-allemand  
Un rôle nouveau pour la France et l'Allemagne
- 24 Wer ist eigentlich Europa? Maren Voelzkow  
Reise nach Europa – ein Erlebnis vor Ort
- 26 Gregor Heimansberg (1969–2015) Peter Herzberg
- 27 L'Allemagne en question(s) Gérard Foussier  
Sébastien Vannier, *Les Allemands décomplexés !*
- 28 Wer wird 2017 Staatspräsident? Günter Mächler  
Sarkozy erhofft sich einen Wahlsieg als „Republikaner“
- 31 La défaite d'un vainqueur François Talcy  
Après les élections régionales de Brême du 10 mai 2015

### Geschichte/Histoire

---

- 33 Imposée ou désirée ? Eugène Berg  
Les coulisses de la Guerre franco-allemande de 1870/1871
- 35 Otto von Bismarck en demi-teinte Gérard Foussier  
Le bicentenaire de la naissance du chancelier de fer
- 38 „Bonhomme“ und „Bestie“ Sandrine Kott  
Bismarck-Bilder in Frankreich
- 41 Le langage de la clarté Eugène Berg  
*Ma France*, de Peter Sloterdijk, traduit en français

- 43 **Zwischen allen Stühlen** Wolf Scheller  
Als die Schriftsteller Europas 1935 die Kultur retten wollten
- 45 **Face au retour des instincts les plus brutaux** Gérard Foussier  
Les juifs d'Allemagne de 1918 à 1944
- 48 **Ein exemplarisches Engagement** Cornelia Frenkel-Le Chuiton  
Beate und Serge Klarsfeld, *Mémoires*
- 49 **Mit dem Besten von sich selbst** Medard Ritzenhofen  
Die Würdigung der *Résistance* im *Panthéon*
- 51 **Un témoignage saisissant** Eugène Berg  
Quand Simone Weil analysait la crise dans l'Allemagne de 1932

## Kultur/Culture

---

- 53 **Vielfalt am Mittelmeer** Nadine Pippel  
Das MuCEM in Marseille
- 55 **Enttäuschte Erwartungen** Clemens Klünemann  
Montesquieus Reisebeschreibungen aus Deutschland
- 58 **Découvrir Strasbourg** Jérôme Pascal  
Stefan Woltersdorff, *MuBestunden in Straßburg und Umgebung*
- 59 **Zeichner des Straßburger Münsters** Cornelia Frenkel-Le Chuiton
- 60 **Prekäre Heimat** Cornelia Frenkel-Le Chuiton  
Barbara Honigmann, *Chronik meiner Straße*
- 61 **Kreativität und Melancholie** Thomas Laux  
Die späte Entdeckung von Jean Prévost und Eugène Dabit
- 63 **Tabuthema und Nebensächliches** Thomas Laux  
Zwei französische Autoren in deutscher Übersetzung

## Gesellschaft/Société

---

- 65 **Un indicateur social** Marie Baumgartner  
La consommation de café en RFA et RDA
- 67 **Café au lait... sans lait** Gérard Foussier
- 68 **Les racines du mal** Jérôme Pascal  
Le radicalisme reste difficile à définir
- 71 **Voyage-souvenir** Jérôme Pascal  
Une redécouverte nostalgique de la Nationale 7

## Porträts/Portraits

---

- 73 **Grenzgänger der Wissenschaft / Des passe-frontières de la science** Gérard Foussier  
Ein Beispiel aus der Experimentalphysik / Un exemple en physique expérimentale
- 74 **Drei Experimentalphysiker**  
Michel Broyer, Ludger Wöste, Jean-Pierre Wolf
- 75 **Le concept *CitroBenz***  
Des étincelles franco-allemandes dans les nuages

## Chronologie

---

- 85 **April–Juni / avril–juin 2015** Simona Gnade, François Talcy